

「最悪」考

藪 崎 淳 子

A Study of the Japanese Expression “Saiaku”

YABUZAKI Junko

Abstract : This paper examines the use of the word “saiaku” which lacks the characteristics found in its noun and adjective forms. In the event that “saiaku” is used as a noun or adjective, language forms such as grammatical particles connect to “saiaku.” However, the “saiaku” under investigation here does not follow these same patterns for connection and is used as a stand-alone term. This stand-alone use of “saiaku” appears in three types : 1) as an expression that means “in the worst case,” 2) as an expression that means “even in the case of X,” and 3) which means “in the instance of X.” 2 and 3 do not simply express the speaker’s evaluation of “the worst” but the limits the speaker deems forgivable in that particular situation. Concerning this expansion in the use of the expression “saiaku,” this paper suggests that form 3 was a later development derived from the uses in seen 1 and 2, which have their roots in noun and adjective forms of “saiaku.”

1. はじめに

『日本国語大辞典 第二版』（小学館）によると、「最悪」とは、「最も悪いこと。また、そのさま。」を表す名詞、あるいは形容動詞であると説明されている。

- (1) 台風の影響で旅行中止という最悪の結果になった。
- (2) 口も聞きたくないほど最悪な気分。
- (3) 頭痛に吐き気と、コンディションは最悪だ。

(1) (2) はそれぞれ「結果」「気分」を修飾してそれらの状態を表し、(3) は述語として働いて話し手の状態を表している。また、(1) ～ (3) はいずれも「最も悪い」という意味を表している。このように、「最悪」は名詞、または形容動詞として働き、「最も悪い」という状態を表すのが通常である。しかし、こうした辞書の記述からずれる用法が存在する。

- (4) 29 歳のある朝、ネクタイを締めようとしたら、首にテニスボール半分ほどのできものがあつた。病院で医師は言った。「最悪、あと 2 週間の命」血液の重い病気だった。 (朝日新聞 2014 年 3 月 24 日)

- (5) (オオトカゲのための広めのゲージについて) 自作するというサイトが多いですができない人は最悪巨大な衣装ケースを使うのが望ましい。 (Yahoo 知恵袋)

- (6) 俺は最悪砲雷長 (夢は一等海佐) になりたいんですが、どう進めばいいのですか？¹ (Yahoo 知恵袋)

名詞、形容動詞が文中にあらわれる場合、通常は助詞や、活用語尾、判定詞などを後に伴うものの、(4) ～ (6) にはそうした形式が後接しておらず、統語的に (1) ～ (3) と異なる。また、これらは表す意味も (1) ～ (3) と異なる。(4) は“最も悪い場合には、あと 2 週間の命”という意味を表す。「最も悪い」という意を表す点では (1) ～ (3)

¹ 原文には「どうに進めばいいのですか？」とある。

と同じものの、「最悪」一語で「最悪の場合には」に類した、仮定的な事態について述べることを表す点で (1) ~ (3) と異なる。また、(5) (6) は「最も悪い」という意も表していない。(5) はゲージを自作できない人が最も悪い状態にあることを表しているのでも、巨大な衣装ケースが最も悪い状態にあることを表しているのでもない。ゲージを自作できない場合の次善の策として巨大な衣装ケースの使用があることを表している。(6) は昇進が望み通り行かない場合でも砲雷長にはなりたいたいといった意味を表しており、「俺は最悪だ」や「最悪の砲雷長」、あるいは「砲雷長になるのは最悪だ」という意味にはとり難い²。

本稿では、「最悪」の後に助詞などを伴わない用法 (以下、これを「最悪」の「単独用法」と呼ぶ) に着目し、(4) ~ (6) のような辞書に記述されていない用法と、(1) ~ (3) のような用法との関係を明らかにすることを目指す。なお、「最悪」が助詞などを伴わない場合には、(4) ~ (6) のタイプの他、次のようなものもある。

(7) 15 位の鳥栖は 13 試合でリーグ最悪 31 失点。

(朝日新聞 2013 年 7 月 5 日)

(8) 気分は最悪。

(7) (8) は (4) ~ (6) の単独用法と外形上同じである。しかし、(7) は「リーグ最悪の 31 失点」の「の」、(8) は「気分は最悪だ」の「だ」を補えば、(1) ~ (3) と統語的にも意味的にも差がなく、(4) ~ (6) に「の」「な」などを補うことができないのとは異なる。本稿が「最悪」の単独用法とするものには、(7) (8) のように助詞などを補うことで、(1) ~ (3) と統語・意味的に差がないものは含まない。

2. 「最悪」の単独用法

「最悪」の単独用法には大きく分けて 2 種ある。1 つは、(4) のように「最も悪い」という意も表すもの、もう 1 つは (5) (6) のように「最も悪い」という意からずれているものである。以下、順に見ていく。

2.1 「最も悪い」という意も表す「最悪」の単独用法

「最も悪い」という意も表す「最悪」の単独用法は、(4) のように「最も悪い場合には」などに置き換え可能な意を表し、一番悪い事態の実現を仮定する。

(9) (2020 年東京五輪について) 日本列島はいま、地震活動の活発期。開催までの 7 年間に大地震が起こってもおかしくはない。最悪、開催中に大地震に見舞われることも想定しなければ (週刊朝日 2013 年 9 月 20 日)

(10) 被害想定では、津波の死者は県内全体で最悪 9 万 5 千人だが、避難が迅速にできれば半減できるとされている。(朝日新聞 2013 年 10 月 29 日)

(11) 加齢黄斑変性は、網膜中央の黄斑部分に異常が生じ、視野が欠けたり、物が歪んで見えたりし始め、最悪、失明に至る難治性の病気だ。(週刊朝日 2013 年 3 月 22 日)

(9) は“最も悪い場合には東京五輪の開催中に大地震が起きる”ということ、(10) は“津波の死者数が、最も悪い場合には 9 万 5 千人にのぼる”ことを表す。(11) は“加齢黄斑変性という病気は、最も悪い場合には失明する”という意味を表している。いずれも「最悪」一語で、“最も悪い場合には”“最も悪い場合なら”といった意味を表し、「最も悪い」事態が起きることを仮定する³。

2.2 「最も悪い」という意からずれる「最悪」の単独用法

「最悪」のうち、「最も悪い」という意からずれた意味を表すものは、話し手が希望する最善の選択や最善の状態には劣るものの、ここまでなら許すことができる、あるいは許されるであろうという限度を表している。(5) は自作のゲージが最善であるものの、それが叶わない場合、巨大水槽を購入する、浴槽を使用するなどの方法がある中、

² 田中 (1990) は名詞が文中に生起し、助詞などを伴って接続的な成分となる場合を広く扱っているが、本稿で扱う「最悪」については触れていない。

³ 当該のタイプには、仮定条件を表す形式が共起する例も見られる。

・県内の犠牲者は、無策なら最悪 2 万 2 千人、万全の対策を講じて素早く避難できれば 700 人までに抑えられると予想されています。(朝日新聞 2014 年 3 月 5 日)

上の例では“無策だと最悪の場合で 2 万 2 千人の犠牲者が出る”ことを表している。

巨大な衣装ケースで代替するところまでなら構わないといった意味を表している—この場合、もちろん小さな衣装ケースなど、さらに下のレベルも想定されるが、それらでは駄目であるという意も含んでいる—。(6)も海上自衛隊の階級には様々なレベルがある中で、一等海佐が最善であるが、それが叶わない場合でも、砲雷長にはなりたいことを表し、それ以下の階級や役職では満足できないといった意味を表している。このように、話し手にとって許容でき、構わないと考える限度を述べる場合に使われる「最悪」の意味を、本稿では「許容限度」と呼ぶ。なお、この「許容限度」の意は、「最も悪い」という意と無関係ではない。なぜなら、許容できる限度とは、話し手の許容範囲における「最も悪い」ものであり、極を示すという点では—許容範囲の中における極なのか、最善から最悪へという評価の幅における極なのかという差はあれ—同じだからである。ただし、(1)～(3)や2.1で見た「最悪」の表す「最も悪い」は、対象や状態などに対する話し手の負の評価を表すに留まり、それを許容するかどうかに関知しないのに対し、本稿が「許容限度」を表すとする「最悪」は、話し手にとって許容でき、それ以下のレベルよりはましであるといった意味を表す点で区別される。

許容限度を表す「最悪」には2種ある。1つは(5)のように「～する場合は」「～たら」と類似した意を表すもの(以下、これを「～する場合は」に代表させる)、もう1つは(6)のように「～する場合でも」「～でも」と類似した意を表すもの(以下、これを「～する場合でも」に代表させる)である。まずは「～する場合は」と類似した意を表すものを見ていこう。

(12) 第一志望がだめだったら、最悪その企業の下請け(同業界)でも構いません

<http://infoseikei.jp/sk/cgi-bin/bbs/mibbs.cgi?mo=p&fo=job&tn=0143&rs=211&re=240&rf=no>

(13) 通信制高校ってどうなんですか？最近あまり学校に行けていなくて通信制高校に行くのも最悪考えています。(Yahoo 知恵袋)

(14) (CDなど割れやすい物を郵送する際に使用するエアークッション入り袋の作り方について)ヘアアイロンを(中略)あてて出来上がりです。(中略)(アイロンは)普通のアイロンでもOKですし、最悪どちらも無いときは小さめの鍋やフライパンをコンロで熱くしてもいけます⁴。(Yahoo 知恵袋)

(12)は“第一志望の会社に採用されない場合は”に置き換え可能である。そして、“希望とは全く異なる業界への就職”や“就職自体ができない”という可能性もある中で、“第一志望企業への就職”という最善の事態に対して次善とも言える“第一志望企業の下請けへの就職”までは許容できることを表している。(13)は“学校に行けないという状況が続く場合には”と同様の意味を表し、“現在在籍している高校への通学”が最善であろうが、それができない場合には、“高校卒業を諦める”といった選択ではなく、「通信制高校に行く」ことを限度として検討していることを表している。(14)は“ヘアアイロンや普通のアイロンがない場合には”と置き換え可能である。そして、“アイロンが最善であるが、小さめの鍋やフライパンを熱したものでも作ることが可能である”ことを表す。いずれも、話し手にとって受け入れ難く、避けたいと評価される「最も悪い」事態の実現を想定しているのではなく、“～する場合は”と置き換え可能で、話し手が許容できると考える限度を表している。

次に「～する場合でも」と類似した意を表すものを見る。

(15) 五輪は予選で失敗しても、全員が8日の準決勝でもう一度戦える独特の方式だ。「こけても最悪、準決に行けるからという甘い考えがあったのかもしれない」と言う。(朝日新聞 2014年2月7日)

(16) (電車でGO finalの攻略方法について)時間に余裕のあるときは、停車位置まで100メートルの時点で、50km/hをきっています。基本的にそのあとは、ブレーキを、最大6までの使用にとどめ、30 km/hをきったときは、最大の使用を4にします。(中略)時間に余裕のないときは、100メートルを切るときも、最悪、55 km/hは出しておきましょう。そのあと、ブレーキを、最大7まで使用し、20 km/hを切ったときでも、最悪5は使いましょう。(Yahoo 知恵袋)

(17) (都市部の進学校では周りがトップレベルの大学を目指すため、トップレベルの学力が必要とされる医学部を目指すことが当たり前のような感覚に陥ってしまい、悪い意味で目指している医学部を『身近』に感じ、医学部入試をナメている高校生がほとんどです。医学部は)最も簡単な大学でさえ、世間でいう難関校に入ります。したがって、最悪どこかに受かるだろうという考えは甘いのです。(Yahoo 知恵袋)

⁴ 原文には「ヘヤーアイロン」とある。

(15) は“こけるという事態が生じた場合でも”に置き換え可能である。そして、“五輪では転倒という事態が起きても準決勝に進出できるという最低限のところは満たされるので構わない”ということを表している。(16) は“通常停車位置まで 100 メートルの時点では 50km/h を下回る速度にしなくてはならないが、時間に余裕がない場合は 100 メートルを切った時点でも 55 km/h のスピードを出す必要がある”こと、換言すれば“55km/h を限度としてそれ以上の速度で運転すればゲームを攻略できる”といった意味を表している。(17) の「最悪」は“医学部入試をナメていても”に類した意味を表し、“本来熱心に受験勉強に取り組まなくては医学部合格は難しいが、ナメていてもトップレベルの大学でなくとも医学部合格という許容できるぎりぎりのことは達成できるだろう”といったことを表している。いずれも「最も悪い」という意にはとれず、“～する場合でも”と類似した意味を表し、話し手が許容できる限度を表している。

2.3 「最悪」の単独用法の意味

2.1、2.2 で見た「最悪」の単独用法について整理すると、次の通りである。

【表 1】「最悪」の単独用法

意味	意味	～する場合は	～する場合でも
「最も悪い」という意も表すもの		⁺ (4) (9) ～ (11)	⁻ ⁵
「最も悪い」という意からずれるもの（許容限度）		⁺ (5) (12) ～ (14)	⁺ (6) (15) ～ (17)

「最も悪い」という意も表すものは、「～する場合は」に類する意のみを表す。一方、「最も悪い」という意からずれ、許容限度を表すものは、「～する場合は」に類する意味を表すものと、「～する場合でも」に類する意味を表すものがある。

では、「最悪」単独で許容限度を表す用法は如何にして派生したのであろうか。その理由を探るべく、次節では「最悪」が名詞、あるいは形容動詞としての統語的特徴を有し、助詞などを伴う非単独用法について見る。

3. 非単独用法の「最悪」

本節では、名詞、あるいは形容動詞としての統語的特徴を有する「最悪」について見るが、2 節で述べたように、「最悪」の単独用法のうち、「最も悪い」という意からずれ、許容限度を表すのは「～する場合は」「～する場合でも」に類した意を表す場合に限られている。そこで、以下では前者に類する意を表す「最悪の場合」「最悪の場合は」「最悪だと」「最悪なら」といった形と、後者に類する「最悪の場合でも」「最悪でも」といった形に絞って見ていくこととする。なお、前者、あるいは後者に類似した意を表す諸形式は、それぞれ形の上で差はあっても、表す意に大差はなく、その小異は以下の考察には影響しない。そこで、本稿では形式上の差異には関知せず、前者を「最悪の場合」、後者を「最悪の場合でも」に代表させる。

3.1 「最悪の場合」

まずは、「最悪の場合」を見ていく。

(18) 預貯金は日本国債に間接投資されているため、インフレで金利が上がって国債の価値が下がると、銀行の経営も悪化し、最悪なら「預金封鎖」も。(アエラ 2013 年 2 月 25 日)

(19) 県の「地震被害想定調査」では、巨大津波の到来で、市内の死者数は最悪だと全市民の 22% に及ぶとされ、市民一丸となった防災の取り組みが急務です。(朝日新聞 2014 年 3 月 16 日)

⁵ 管見の限り、実例でここに属す例は見出せない。もちろん、“最も悪い場合でも 2 万人の死者が出る”という意を表す「最悪、2 万人の死者が出る」といった例を作ることは不可能ではない。しかし、この例は“最も悪い場合は 2 万人の死者が出る”ともとれる。実例において、“最も悪い場合でも”と“最も悪い場合は”のいずれであるか、解釈がゆれる例はなく、「最も悪い」という意も表す単独用法は“～する場合は”に類した意を表すものに限られる。

(20) (食物アレルギーの反応が体にでるアナフィラキシーは) 最悪の場合、死に至ることもある。

(朝日新聞 2014 年 7 月 22 日)

(18) は“最も悪い事態を仮定すると「預金封鎖」が行われる”という意を表している。(19) は“死者数が最も多くなる、悪い事態が発生した場合には、市民の 22% が死亡する可能性がある”ことを表している。(20) は“アナフィラキシーを起こし、最も悪い状況に陥った場合には死ぬ可能性もある”ことを表している。このように「最悪の場合は」の例はいずれも“最も悪い状況を仮定した場合にどうなるのか”を表し、「最も悪い」という意を表す⁶。

3.2 「最悪の場合でも」

次に「最悪の場合でも」を見ていく。これには、「最悪の場合は」に見られない、許容限度を表しているのとれる例がある。

(21) 京都は宿代を抑えてその分食事や観光に回したい、と言う方も多く、安いホテルもかなり前から予約が動き出します。評判のいいホテルや立地が良いホテルは「1 年前～遅くても半年前」には満室になってしまいう所も多くあります。「そうだ、京都、行こう」の CM が流れる頃にはもう遅いのです。11 月（特に週末）の予約は最悪でも GW までに。

(Yahoo 知恵袋)

(22) 一日に摂取する総カロリー量が同じであれば、回数を分けて取る方が脂肪が付きにくいとされています。食事の間隔があくと、人間の体は、飢餓状態と勘違いして、脂肪をため込んでしまいます。朝は、たとえヨーグルト 1 個でも、最悪でも牛乳やジュース一杯でもいいから取るようにしましょう。

(Yahoo 知恵袋)

(21) は、“京都の宿の予約は早い方がよいものの、11 月の予約は GW までであればぎりぎり可能である”という意を表している。(22) は、“朝食は昼食や夕食と同量のカロリーをとることが望ましいが、何も食べたり飲んだりしないのに比べれば、牛乳やジュースを飲むことだけでもましであり、許容できる”といった意にとれる。こうした「最悪の場合でも」で許容限度を表すものには次のような例もある。

(23) 大谷（日） 7 回途中まで 2 失点。「テンポよく投げられた」と話しながらも「最悪でも 7 回は投げきりたかった」。

(朝日新聞 2014 年 4 月 21 日)

(24) (サッカーの試合について)「最悪でも 同点に追いついてほしかったが、後半は疲れてパスミスが目立っていた。次戦はボールに食らいついて絶対に勝ってほしい」

(朝日新聞 2014 年 6 月 16 日)

(23) は“7 回途中で降板したことに対し、もっと投げたかったものの、せめて 7 回の終わりまで投げきれたら満足であったのに”という意を表している。(24) は“試合に負けてしまったことに対し、勝って欲しかったけれどもせめて同点であったらよかった”といった意を表している。いずれも既実現の事態に対して事実と異なる事態を仮定しており、この点では未実現の事態について仮定する (21) (22) とは異なる。しかし、どのような状態であつたら許容できたのかという許容限度を表している点では同じである。

ここまで見た例は許容限度を表しているのとれる例であるが、「最悪の場合でも」には許容限度を表しているとも、「最も悪い」という意を表しているともとれる中間的な例が多い。

(25) 私のヨット歴は 30 年を超えるが、伴走船なしに小型ヨットで太平洋を渡る自信はない。単独航海なら最悪でも自分が死ぬだけだが、二人での航海となると、自分が死ぬより、相手を死なすことの方が恐ろしい。

(週刊朝日 2013 年 3 月 29 日)

⁶ ただし、次のような例もある。

・第三者に対して騒音を理解して頂く為には騒音の証拠が必要になります。騒音の説明もできますし、騒音が酷くなってきた時は最悪の場合は、弁護士などに御相談して頂ければ、民事で訴えることも可能です。

(Yahoo 知恵袋)

前田 (2009: 112) は動詞接続の「場合」について、これが逆条件を表すのは「場合でも」という形をとるとしている。上の例は、形の上では順接仮定条件を表すと見られ、その解釈においては“騒音が酷く許容し難い、最も悪い事態に至った場合には”と、「最悪」は「最も悪い」の意にとれる。その一方で、“騒音が酷くても証拠がなければ問題解決できないが、弁護士などに相談して証拠を揃えることで民事で訴えることができる”といった「最悪の場合でも」と類似した意に解することもでき、この解釈において「最悪」は許容限度を表しているのとれる。このように解釈が揺れる例もあるものの、順接仮定条件として捉えれば「最も悪い」という意にとれ、逆条件として捉えなくては許容限度としてとれない。従って、「最悪の場合は」は「最も悪い」という意を表すと言ってよからう。

(26)【福島原発】最悪の場合でも、放射能が大量に飛散することはあっても、原子炉自体が爆発することはないのですか？ (Yahoo 知恵袋)

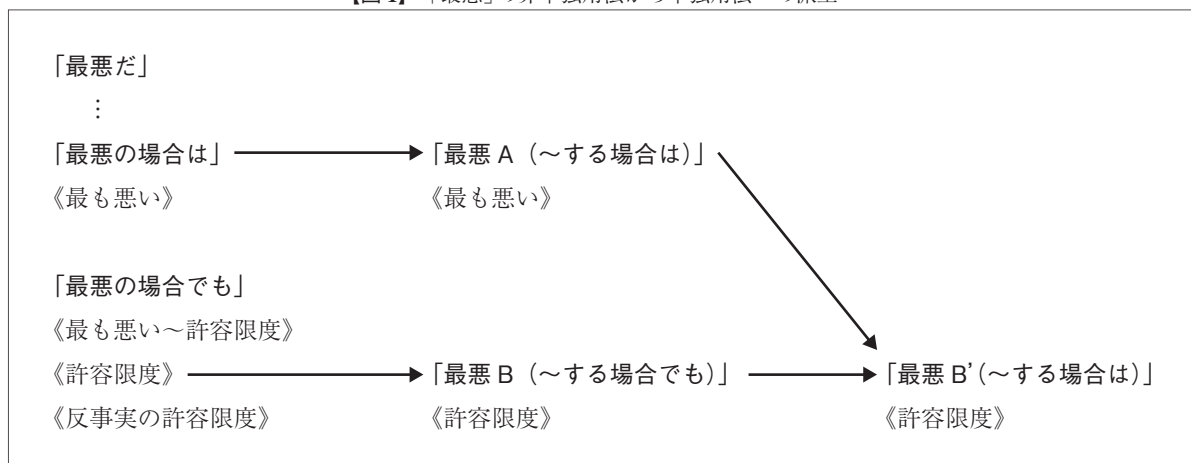
(25) は、単独航海の最も悪い結果を想定していると捉えれば、「最悪」が「最も悪い」の意を表しているととれる。しかし、「二人での航海」における最も悪い結果である「相手を死なす」ことに比すと、“単独航海で自分一人が死ぬこと”はましで、許せるといった許容限度を表しているととれる。(26) も“原発に深刻な事故が起こった場合の最も悪い結果を想定している”をととれる一方、“原発事故の結果が、放射能の飛散で留まることは原子炉自体の爆発という一番悪い結果よりはいい”という意を表しているととれる。(25) (26) のように「最悪の場合でも」は、“最も悪い事態”を仮定する中で、考えられる一番悪い結果と、それよりは少しましな結果を比べるような文脈で用いられることが多い。そのため、“最も悪い事態を想定している”とも、“最も悪いことよりは少しましで許容できる最低ラインを示している”をととれるのだと考えられる。このように、「最悪の場合でも」には「最も悪い」という意とも許容限度をととれる意を表すものもあり、これらの意が連続的であることをうかがわせる。

以上見てきたように、「最悪の場合でも」は、「最も悪い」という意とも許容限度をととれる意を表すものと、許容限度を表すものがある。

4. 単独用法と非単独用法の関係

「最悪」の単独用法と非単独用法では、名詞、あるいは形容動詞の統語的特徴を備えた非単独用法が先にあり、そこから単独用法が派生したと考えられよう。このことと、2 節、3 節で論じてきたことを総合し、本稿は「最悪」の用法の派生関係を次のように推察する。

【図 1】「最悪」の非単独用法から単独用法への派生



【図 1】の左側には、名詞、あるいは形容動詞としての統語的特徴を備えた「最悪」の非単独用法がある。そこから派生したものとして、単独用法を位置づけた。「最も悪い」という意を表し、かつ「～する場合は」に類する仮定的な事態について述べることを表す単独用法を「最悪 A」((4) (9) ～ (11)) とする。一方、「最も悪い」という意を表さず、許容限度を表す単独用法のうち、“～する場合でも”に類する意味を表すものは「最悪 B」((6) (15) ～ (17))、“～する場合は”に類する意味を表すものは「最悪 B'」((5) (12) ～ (14)) としている。

非単独用法の「最悪の場合は」((18) ～ (20)) から、仮定を表す形式を明示せずに同様の意を表し得る「最悪」の単独用法 A が生じる。この変化は、例えば「正直に言えばやりたくない」「正直に言うやりたくない」などが、「正直やりたくないんだよね」のように、仮定を表す形式なしに単独で類似した意を表し得るようになるという現象と同様に捉えられよう。こうした変化の傍らで、非単独用法で許容限度を表す「最悪の場合でも」((21) ～ (26)) から、仮定を表す形式を明示しなくてもそれと同様の意を表し得る「最悪」の単独用法 B が派生し、「最悪」単独で許容限度を表し得るようになったと本稿は見ると、この 2 つの変化によって、「最悪」の単独用法は、「最も悪い」と“～する場合は”に相当する意、そして許容限度と“～する場合でも”に相当する意を同一形態で表すに至り、“～する場合は”に相当する意と許容限度を表す「最悪」の単独用法 B' が成立したのではないかと考える。もちろん、

単独用法 A から単独用法 B' が派生した後に、単独用法 B が成立したという可能性も考えられる。「最悪」の単独用法 3 種は話しことばの中で用法を拡張してきたと考えられ、それらの成立の遅速を裏づけることは容易ではない。こうした中、本稿が派生関係を図 1 のように推測するのは、次の 2 つの理由からである。

1 つは、許容限度という意味が、「最悪」の非単独用法から単独用法へという形態変化を経て新たに獲得されたものではなく、「最悪の場合でも」という非単独用法が既に表していた意味だということである。単独用法の A と B' は「～する場合は」に類した意を表す点では共通している。しかし、単独用法 A の「最も悪い」という意が変化して許容限度の意を獲得し、単独用法 B' が生じたと考えるよりは、許容限度を表す非単独用法の「最悪の場合でも」が仮定を表す形式なしに同様の意味を表すに至って単独用法 B が生じ、そこから形態上差がない単独用法 A に許容限度の意が及んで単独用法 B' が成立したと見る方が自然であると考えられる。このことは、「最悪」のように許容範囲の下限を指す「最低」が、「最低 1 万円欲しい」と単独で使用される場合に、「でも」を補う解釈が優先されるといったことと軌を一にするのではないだろうか⁷。この点に関してはさらなる調査が必要であるが、許容範囲の下限という解釈は、「～する場合は」よりも「～する場合でも」の方がそれを明示する形式を省略させても成り立ち易いといった傾向があり、非単独用法の「最悪の場合でも」から、仮定を表す形式を伴わない単独用法 B が派生したと推測する。

もう 1 つの理由は、単独用法の A と B' よりも、B と B' の関係の方がより近いと見られることである。

(27) 朝日新聞の取材に対し、高浜容疑者は「その賃料でいま食べている。借金が 1 億円ほど残っている。まあ最悪、土地を売れば……」と、余裕のない金銭のやりくりと打ち明けていた。 (朝日新聞 2013 年 7 月 3 日)

(28) 自動車教習所を始めるには公安委員会の指定が必要ですが、その仲介を行うのに特にスキルや資格は必要ありません、インターネットの普及のおかげで、最悪「PC1 台、電話 1 本」からでも始められる事業となりました。 (Yahoo 知恵袋)

(27) は「収入が減り食べていけない場合でも土地を売ればなんとかなる」と単独用法 B の意にとれる一方、「収入が減り食べていけない場合は土地を売ればいい」と単独用法 B' の意にもとれる。(28) も「自動車教習所の仲介は、何らスキルや資格がない場合でも、通信機器があれば始められる」とも、「自動車教習所の仲介は、通信機器が揃っている場合は始められる」とも解釈できる、単独用法 B と B' の中間的な例である。このように、許容限度を表す点で共通する B と B' にはいずれともとれる連続性が見出せる。しかし、「～する場合は」に類した意味を表す点で共通する A と B' で解釈にゆれの生じる例は管見の限りない。このことから、単独用法 A から単独用法 B' が生じた後に単独用法 B が成立したとは考え難い。単独用法の A と B の成立の遅速は定かではないが、非単独用法の使用法から仮定を表す形式を明示しない単独用法 A と単独用法 B が確立した後に、単独用法 B' が生じたと考える。

5. 単独用法の解釈上の問題

以上見てきたように、「最悪」には「最も悪い」という意を表す名詞、あるいは形容動詞としての用法とは統語的特徴の異なる単独用法があり、これは同一形態で異なる 3 種の意味を表す。「最も悪い場合は」に相当する意味を表すもの (単独用法 A)、「～する場合でも」と置き換え可能で許容限度を表すもの (単独用法 B)、そして「～する場合は」と置き換え可能で許容限度を表すもの (単独用法 B') である。なぜこうした用法の広がりがあるのか、その理由については推測の域を出ないものの、「最悪の場合でも」という結びつきが許容限度を表していたことに加え、仮定を表す形式がなくともそれと同様の意味を表し得るようになるという他の語句にも見られる変化が「最悪」にも生じたことにより、意味が拡張したものとする。

「最悪」の単独用法という 1 つの形態が複数の意味を有することは、その解釈において負担が大きい。「最悪」が単独で使用された場合、3 種のうちのいずれであるかは前後の文脈をたよりに読みとっているのである。こうした

⁷ 許容の範囲ではなく、単なる範囲の場合はこの限りではない。「時給は最低千円」は「最も低い場合は千円」とも「最も低くても千円」ともとれる。なお、許容範囲の上限を表す「最高」においては「最高 1 万円出せる」では、「最高の場合は 1 万円出せる」と、「～場合は」の解釈が優先される。「最低」「最高」といった限度を表す語の単独用法が表す意味については別に論じたい。

現状に加え、「最悪」には単独用法から派生したと考えられる次のようなものもあり、解釈には一層の注意を要する。

- (29) 地震が起きた直後に、避難した人たちが襲来する津波の到達時間や高さを知ることは難しく、最悪の条件を設定すべきだと考えた (朝日新聞 2014 年 4 月 17 日)

(29) の下線部は“最も悪い事態が起きた場合の条件”といった意味を表している。つまり、下線部は「最も悪い場合は」に置き換え可能な単独用法 A の「最悪」に「の」を伴ったものと捉えられる。このように、単独用法が助詞などを伴うと、

- (30) 先方から提示された最悪の条件をのまざるを得なかった。

のように、名詞の「最悪」が「の」を伴って、“最も悪い条件”という意味を表す場合と形態上区別がつかなくなる。

(29) (30) のような例は、文脈から意味の差異を読みとらなくてはならず、「最悪」一語で“～する場合”に相当する意味を表し得るという知識がない日本語学習者であったら、(29) の意を取り違える可能性も考えられる⁸。(29) のように単独用法から派生したと捉えられるものには他に次のような例がある。

- (31) 脱原発を訴える時計修理業の田代牧夫さん (62) = 同県敦賀市 = は「複数の原発で過酷な事故が同時に起きるかもしれない。最悪を想定した現実的な計画をつくり、訓練をしないと、原発立地の住民は助からない」と訴える。 (朝日新聞 2013 年 12 月 21 日)

- (32) 「250 キロ」は、福島第一原発事故の際に政府が想定した「最悪シナリオ」にもとづく。

(朝日新聞 2014 年 06 月 14 日)

- (33) (歩きながらスマートフォンを使用することについて) 人にぶつかり怪我、最悪は死亡させてしまう危険な行為です。 (Yahoo 知恵袋)

(31) は“最も悪い事態が起きた場合を想定する”といった意味を表している。(32) は“最も悪い場合を想定したシナリオ”とでも言うべきことを表し、「最悪のシナリオ」という結びつきが通常表す“シナリオの内容が悪い”といった意味を表すわけではない。(33) の下線部も“最も悪い場合は”という意味を表している。いずれも単独用法 A と同様の意味を表しつつ、統語的には名詞として使用され、「最も悪い」という意のみを表す「最悪」の非単独用法との差異が分かり難い。「最も悪い」という意味を表す点で、これらは「最悪」本来の非単独用法と近いものの、単独用法がその形態的特徴を失い、意味のみを引き継ぐ (29) (31) ~ (33) のような用法が単独用法 B、あるいは単独用法 B' のタイプにも生じた場合には、さらに解釈の負担が増す可能性もある。

6. おわりに

本稿では「最悪」の統語的特徴の変化と意味の拡張の様について考察した。「最悪」は単独で仮定的な事態について述べることを表し得る他、「最も悪い」という意からずれ、許容限度を表す用法へ、という広がりを見せている。また、その次の段階として、単独で含意するに至った仮定的な意味を表しつつも、名詞としての統語的特徴を備え、非単独用法との差が形態上なくなっている、解釈により注意が必要な用法も生じている。単独用法はその形態的特徴によって、元の名詞、あるいは形容動詞からずれた意味を表すことを明示できる。しかし、その形態的特徴も失った使用例が見出されることから、今後さらに「最悪」の用法が広がる可能性もある。

こうした用法の広がりとは「最悪」に限られることなのか、それとも他の語句にも見出せるのか。また「最悪」の表す許容限度は、「最低」「最高」といった他の限度を表す形式とどう異なるのか。さらに、話し手の評価を表すことと限度を表すということがどのようにつながっているのか⁹。課題は多く残されている。

⁸ 朝鮮語にも「最悪」に相当する漢語があるものの、それは名詞として用いられるのみで、日本語のような単独用法はない。そのため、日本語の「最悪」の単独用法の例は、前後の文脈に応じてことばを補うか、別のことばに置き換えるかしなくては、朝鮮語として自然な文にはならない。朝鮮語母語話者の日本語学習者にとって、同じ漢語の用法の広がり方が異なることは、解釈する際に負担がある可能性があるが、この点について詳しくは別稿で論じたい。

⁹ 日本語の助詞「まで」にも「太郎まで来た」「実体験を書いたまでだ」など、話し手の評価を表す用法と「時給は 1000 円まで」「5 時までに提出する」など、限度を表す用法がある。

【参 考 文 献】

田中寛（1990）「モーダルな名詞成分」『日本語学科年報』12、東京外国語大学

前田直子（2009）『日本語の複文—条件文と原因・理由文の記述的研究』くろしお出版

【付記】

用例収集、ならびに朝鮮語の「最悪」の用法に関する調査において、立教大学日本学研究所特別研究員の石恩京氏のご協力を賜った。また、この稿を成すにあたり、奈良女子大学の今野弘章氏には貴重なご意見を賜った。記して感謝申し上げる。